



## Мета й охоплення

У PPG ми вважаємо, що завжди потрібно діяти етично та відповідально – як у житті, так і в бізнесі. PPG розробив цей Глобальний кодекс поведінки постачальника («Кодекс постачальника» або «Кодекс»), щоб прояснити наші глобальні очікування щодо поведінки постачальників у всьому, що стосується прав людини та праці, екологічного менеджменту, охорони здоров'я та техніки безпеки, а також цілісності бізнесу. Кодекс постачальника PPG має на меті доповнити [Глобальний кодекс етики](#) PPG й інші політики та стандарти компанії, на які тут наводяться посилання.

Цей Кодекс постачальника визначає основні принципи поведінки постачальника при роботі з PPG. PPG сумлінно дотримується цих принципів і очікує того ж від постачальників, дистриб'юторів, підрядників, консультантів та інших постачальників товарів і послуг, які співпрацюють із компаніями PPG у всьому світі («Постачальники»).

## Права людини та праця

**Забороняються будь-які форми примусової або обов'язкової праці/сучасного рабства.** Постачальники PPG повинні підтримувати та пропагувати фундаментальні права людини й не повинні використовувати примусову, недобровільну або рабську працю.

**Забороняється використання дитячої праці.** Постачальники повинні дотримуватися визначеної національним законодавством чи регламентом межі мінімального віку зайнятості, а також повинні дотримуватись відповідних стандартів Міжнародної організації праці (МОП).

**Забороняється торгівля людьми.** PPG підтримує політику США й інших країн, що забороняє торгівлю людьми. Постачальникам PPG заборонено приймати участь у будь-якій формі торгівлі людьми, у тому числі, серед іншого, використовувати примус, обман або насильство, щоб змушувати людей працювати чи надавати послуги; здійснювати сексуальну експлуатацію або іншим чином залучати до неї; знищувати або приховувати ідентичність людини; використовувати оманливі чи шахрайські способи рекрутингу співробітників; стягувати плату за рекрутинг з потенційних співробітників, або не забезпечувати зворотнє транспортування працевлаштованих співробітників із закордонних країн.

**Поважати право співробітників на свободу об'єднання та ведення колективних переговорів, відповідно до місцевого законодавства.** Відповідно до діючого законодавства Постачальники PPG повинні поважати права співробітників на вступ чи відмову від вступу до асоціацій і робітничих організацій.

**Сприяти розмаїттю робочої сили та забезпечувати відсутність дискримінації, домагань або будь-якої іншої форми зловживань на робочому місці.** Постачальники PPG повинні створити таке робоче середовище, в якому співробітники та бізнес-партнери будуть відчувати свою цінність і повагу до себе за свої заслуги, без дискримінації на підґрунті будь-якої ознаки, що охороняється чинним законодавством, і не будуть піддаватись усним, сексуальним або фізичним домаганням чи цькуванням будь-якого виду.

**Справедливо ставитися до співробітників, у тому числі у всьому, що стосується заробітної плати, робочих годин і пільг.** Постачальники PPG повинні дотримуватись усіх чинних правових і регуляторних вимог, та сприяти здоровим відносинам зі співробітниками.

## Захист навколишнього середовища, охорона здоров'я та техніка безпеки

**Сталий розвиток.** Прихильність компанії PPG сталому розвитку знайшла відображення в ефективному використанні ресурсів, безпечному для життя і здоров'я робочому середовищі, гарантуванні безпечності та відповідності продукції, а також мінімізації впливу на довкілля згідно з Цілями сталого розвитку ООН. Компанія PPG очікує, що її Постачальники візьмуть на себе подібні зобов'язання безперервно вдосконалювати захист навколишнього середовища, охорону здоров'я та техніку безпеки. Постачальники повинні дотримуватись Політики

сталого розвитку постачальників PPG, переглянути яку можна на веб-сайті <https://procurement.ppg.com/Programs/Supplier-Sustainability>.

**Безпечні для життя та здоров'я робочі місця.** Постачальники гарантують безпечне для життя та здоров'я робоче місце і надають послуги, які відповідають актуальним стандартам з якості, охорони здоров'я та техніки безпеки. Постачальники повинні завчасно керувати ризиками для здоров'я та безпеки, щоб уникнути інцидентів і запобігти професійним травмам та хворобам. Постачальники повинні впроваджувати системи управління та контролю, які виявляють загрози, а також оцінювати й контролювати ризики, пов'язані конкретно з їхньою галуззю.

**Мінімізація впливу на довкілля.** Постачальники зобов'язуються працювати таким чином, щоб запобігти завданню шкоди здоров'ю громадськості та навколишньому середовищу. Постачальники повинні ефективно використовувати ресурси. Постачальники повинні мати налагоджені процеси безпечного і сталого управління та мінімізації відходів, викидів у повітря, споживання енергії та води.

**Відповідність нормам захисту навколишнього середовища, охорони здоров'я та техніки безпеки.** Постачальники зобов'язуються дотримуватись усіх чинних законів і нормативів, що стосуються транспортування, захисту навколишнього середовища, охорони здоров'я та техніки безпеки. Постачальники повинні дотримуватись відповідних визнаних і погоджених стандартів, які стосуються захисту навколишнього середовища, охорони здоров'я та техніки безпеки. Постачальники повинні мати налагоджені процеси, які забезпечують дотримання вимог і постійне поліпшення захисту навколишнього середовища, охорони здоров'я та техніки безпеки.

**Безпечність і відповідність продукції.** Постачальники гарантують, що вся продукція, яка постачається компанії PPG, та сировина, що використовується для виробництва цієї продукції, відповідають усім чинним нормативним вимогам до продукції, включаючи маркування та повідомлення про загрози, а також усім чинним стандартам якості та безпеки. Постачальники будь-якої продукції компанії PPG повинні прагнути до прозорості й розкривати повний перелік усіх хімічних речовин у межах своєї продукції за запитом PPG. Постачальники повинні негайно повідомляти PPG про проблеми або зміни, які можуть негативно вплинути на безпечність, відповідність нормам, якість або суспільне сприйняття продукції PPG.

## Цілісність бізнесу та правові вимоги

**Жодних хабарів/відкатів.** Постачальники зобов'язуються не займатися жодною формою хабарництва й не пропонувати іншими способами жодне заохочення або «відкат» будь-якому співробітнику PPG, родині або друзям співробітника PPG, або іншому представнику PPG для отримання чи збереження бізнесу PPG або для гарантування будь-яких бізнес-переваг з PPG. Постачальники зобов'язуються дотримуватись Закону США «Про корупцію за кордоном» (Foreign Corrupt Practices Act), Закону Великобританії «Про хабарництво» (UK Bribery Act) та всіх інших місцевих, регіональних чи інших застосовних законів та нормативних актів про підкуп державних службовців і комерційних структур.

**Уникайте конфліктів інтересів.** Постачальники зобов'язуються уникати будь-якої взаємодії зі співробітником PPG, яка може становити конфлікт інтересів, або мати вигляд конфлікту інтересів, з таким співробітником, який діє в найкращих інтересах PPG. Це включає в себе пропонування або надання співробітникам PPG платежів або можливостей працевлаштування.

**Подарунки та розваги.** Постачальникам PPG заборонено надавати або пропонувати подарунки співробітникам PPG, які можуть неналежним чином впливати на бізнес-рішення PPG, або створювати враження впливу, або можуть становити спробу отримати нечесну перевагу. Аналогічно співробітникам PPG заборонено робити те ж саме по відношенню до всіх бізнес-партнерів PPG.

**Чесна конкуренція.** Постачальники зобов'язуються дотримуватись чинного антимонопольного законодавства та законів про чесну конкуренцію.



**Захист конфіденційної інформації.** Постачальники зобов'язуються захищати конфіденційну інформацію PPG, у тому числі особисту інформацію, запобігати її зловживанню, крадіжці, шахрайствам або неналежному розголошенню. Постачальники повинні вживати всіх необхідних заходів обережності під час обробки, обговорення чи передачі чутливих або конфіденційних даних, які можуть впливати на PPG, її співробітників, клієнтів, бізнес-спільноту або громадськість.

**Конфіденційність даних:** Постачальники повинні обробляти, зберігати, передавати та ділитися особистою інформацією у спосіб, що відповідає чинному законодавству про конфіденційність даних та інформаційну безпеку. Постачальники повинні використовувати особисту інформацію співробітників, клієнтів і підрядників PPG тільки для законних бізнес-цілей або згідно з договором з PPG.

**Міжнародна торгівля.** Постачальники повинні дотримуватись усіх застосовних законів, що регулюють міжнародну торгівлю, в тому числі законів США та місцевих законів і нормативних актів про імпорто-експортний контроль і санкції. Постачальники зобов'язуються надавати PPG всю інформацію та документацію, необхідну для дотримання PPG експортно-імпортного законодавства, а також впровадити практики та процедури, щоб забезпечити захист свого ланцюжка поставок відповідно до чинних нормативних актів.

**Санкціоновані сторони.** Постачальники не будуть перевозити вантажі PPG жодним перевізником, судном, літаком, вантажним автомобілем або іншими транспортними засобами, які підпадають під дію національних санкцій, санкцій ООН, США, ЄС, або торговельних обмежень, або вказані в будь-якому з різних списків санкційних або обмежених сторін, які діють у різних країнах, у тому числі, серед інших, у Сполучених Штатах, Європейському Союзі та Великобританії.

**Точне ведення обліку та бізнес-документації, відмивання грошей та інсайдерська торгівля.** Постачальники зобов'язуються створити та вести повний і точний облік усіх справ, пов'язаних зі співпрацею Постачальника з компанією PPG, а також за запитом компанії PPG забезпечити їй доступ до таких записів. Постачальнику заборонено проводити будь-які транзакції, що стосуються PPG, без обліку, займатися будь-якою формою відмивання грошей або свідомо приймати кошти, отримані незаконними шляхами. Постачальнику заборонено використовувати будь-яку конфіденційну інформацію стосовно PPG, яка знаходиться у розпорядженні Постачальника, щоб займатися інсайдерською торгівлею чи сприяти їй.

**Конфліктні копалини.** Очікується, що постачальники будуть дотримуватись Політики щодо конфліктних копалин PPG, яку можна переглянути за посиланням <https://sustainability.ppg.com/Governance/Conflict-Minerals>.

**Відповідність.** Крім стандартів, зазначених у цьому Кодексі, Постачальники зобов'язуються дотримуватись усіх інших законів, які стосуються надання товарів і послуг компанії PPG. PPG очікує, що Постачальники впровадять системи та засоби контролю, щоб сприяти дотриманню відповідних законів і принципів, викладених у даному Кодексі, включаючи політики, процедури, навчання, оцінки ризиків, дисципліну, моніторинг і механізми аудиту. Постачальники також повинні застосовувати ці або подібні принципи до субпідрядників і постачальників, з якими вони працюють, надаючи товари чи послуги PPG.

## Повідомлення про порушення та недотримання Кодексу постачальника

**Моніторинг та припинення співпраці.** PPG залишає за собою право оцінювати та моніторити дотримання Постачальниками цього Кодексу. PPG залишає за собою право розірвати будь-яку угоду з будь-яким Постачальником, який не може продемонструвати дотримання Кодексу поведінки постачальника.



## Постачальники, яким відомо, або які мають підстави підозрювати:

- що співробітник PPG або будь-хто, хто діє від імені PPG, займається незаконною або іншою неналежною діяльністю по відношенню до їхнього бізнесу з Постачальником; або
- має місце будь-яка невідповідна діяльність або порушення Кодексу постачальника будь-яким співробітником Постачальника, що впливає на PPG;

Слід повідомити про це PPG **негайно**.

Повідомити про порушення цього Кодексу постачальника або поставити запитання щодо заявлених очікувань PPG від Постачальників можна звернувшись до:

Chief Compliance Officer  
PPG Industries, Inc  
Pittsburgh, PA 15272  
[chiefcomplianceofficer@ppg.com](mailto:chiefcomplianceofficer@ppg.com)

Про порушення цього Кодексу також можна анонімно повідомити через [гарячу лінію з етики PPG](#). Більш детальну інформацію про Глобальний кодекс етики PPG та гарячу лінію з етики PPG можна знайти за посиланням <https://corporate.ppg.com/Our-Company/Ethics.aspx>.

---

## Довідкові матеріали

Найновішу версію Глобального кодексу поведінки постачальника та додаткові відомості про сталий ланцюг постачання, які можуть бути корисними для вашої організації для забезпечення дотримання Глобального кодексу поведінки постачальника, можна знайти за посиланням: <https://sustainability.ppg.com/Business/Supplier-Sustainability>.